

# *Bleib bei uns*

J.S. Bach – Kantaten zur Osterzeit



**Frisuren**



**Atelier**

**Frisuren-Atelier**  
**Rita Meiss**  
 Friseurmeisterin

Schwarzwaldstr. 115  
**Tel. 0761 / 33 44 8**  
 79117 Freiburg  
*frisuren.atelier@web.de*

**Öffnungszeiten:**  
 Montag 11.00 - 19.00 Uhr  
 Di.Mi.Do. 8.30 - 19.00 Uhr  
 Freitag 8.30 - 20.00 Uhr  
 Samstag 8.30 - 16.00 Uhr

**musicus Freiburg**



*Ihr Notenspezialist* *klingt gut*

**Musikbücher - Noten - Antiquariat**  
**Zubehör - CD-Bestellservice**

**Streichinstrumente und Gitarren für den Anfang**

Salzstr. 41/43 – 79098 Freiburg  
 Tel.: 0761 / 20 77 70  
 Mail: info@musicus-freiburg.de  
**www.bauer-hieber.com**

**Öffnungszeiten:**  
 Mo - Fr 10.00 Uhr - 18.30 Uhr  
 Sa 10.00 Uhr - 16.00 Uhr



**Zähringer Apotheke**  
 in der Habsburgerstraße

**Öffnungszeiten**  
 Montag bis Freitag  
 8.30 Uhr – 13.00 Uhr  
 15.00 Uhr – 18.30 Uhr  
 Samstag  
 8.30 Uhr – 13.00 Uhr

**Gute Unterhaltung!**

Ihre Apothekerin Marianne Nägele e.K.  
 Habsburgerstraße 114 • 79104 Freiburg • Tel.: 0761/3 98 28

# Programm

## Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)

### Bleib bei uns, denn es will Abend werden BWV 6

- I. **Coro:** Bleib bei uns, denn es will Abend werden
- II. **Aria (A):** Hochgelobter Gottessohn
- III. **Choral (S):** Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ
- IV. **Recitativo (B):** Es hat die Dunkelheit
- V. **Aria (T):** Jesu, lass uns auf dich sehen
- VI. **Choral:** Beweis dein Macht, Herr Jesu Christ

### Am Abend aber desselbigen Sabbats BWV 42

- I. **Sinfonia**
- II. **Recitativo (T):** Am Abend aber desselbigen Sabbats
- III. **Aria (A):** Wo zwei und drei versammelt sind
- IV. **Aria (Duetto: S & T):** Verzage nicht, o Häuflein klein
- V. **Recitativo (B):** Man kann hiervon ein schön Exempel sehen
- VI. **Aria (B):** Jesus ist ein Schild der Seinen
- VII. **Choral:** Verleih uns Frieden gnädiglich

### Erfreut euch, ihr Herzen BWV 66

Dialogus: Furcht (A), Hoffnung (T)

- I. **Coro:** Erfreut euch, ihr Herzen
- II. **Recitativo (B):** Es bricht das Grab und damit unsre Not
- III. **Aria (B):** Lasset dem Höchsten ein Danklied erschallen
- IV. **Recitativo (Dialogus):** Bei Jesu Leben freudig sein
- V. **Aria (Duetto: A & T):** Ich fürchte {zwar, nicht} des Grabes Finsternissen
- VI. **Choral:** Alleluja! Alleluja! Alleluja!

**1. Coro**

Bleib bei uns, denn es will Abend werden,  
und der Tag hat sich geneiget.

//

**2. Aria (A)**

Hochgelobter Gottessohn,  
Lass es dir nicht sein entgegen,  
Dass wir itzt vor deinem Thron  
Eine Bitte niederlegen:  
Bleib, ach bleibe unser Licht,  
Weil die Finsternis einbricht.

//

**3. Choral (S)**

Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ,  
Weil es nun Abend worden ist,  
Dein göttlich Wort, das helle Licht,  
Lass ja bei uns auslöschen nicht.

In dieser letzt'n betrübten Zeit  
Verleih uns, Herr, Beständigkeit,  
Dass wir dein Wort und Sakrament  
Rein b'halten bis an unser End.

//

Wenn Sie diesen QR-Code mit einem QR-Code  
Reader Ihres Smart Phones scannen, werden  
Sie direkt auf unsere Homepage geleitet.

//



**4. Recitativo (B)**

Es hat die Dunkelheit  
An vielen Orten überhand genommen.  
Woher ist aber dieses kommen?  
Bloß daher, weil sowohl die Kleinen als die Großen  
Nicht in Gerechtigkeit  
Vor dir, o Gott, gewandelt  
Und wider ihre Christenpflicht gehandelt.  
Drum hast du auch den Leuchter umgestoßen.

//

**5. Aria (T)**

Jesu, lass uns auf dich sehen,  
Dass wir nicht  
Auf den Sündenwegen gehen.  
Lass das Licht  
Deines Worts uns helle scheinen  
Und dich jederzeit treu meinen.

//

**6. Choral**

Beweis dein Macht, Herr Jesu Christ,  
Der du Herr aller Herren bist;  
Beschirm dein arme Christenheit,  
Dass sie dich lob in Ewigkeit.

# Am Abend aber desselbigen Sabbats

BWV 42

## 1. Sinfonia

## 2. Recitativo (T)

Am Abend aber desselbigen Sabbats, Da die Jünger versammelt Und die Türen verschlossen waren Aus Furcht für den Jüden, Kam Jesus und trat mitten ein.

## 3. Aria (A)

Wo zwei und drei versammelt sind  
In Jesu teurem Namen,  
Da stellt sich Jesus mitten ein  
Und spricht darzu das Amen.  
Denn was aus Lieb und Not geschicht,  
Das bricht des Höchsten Ordnung nicht.

## 4. Aria (Duetto: S & T)

Verzage nicht, o Häuflein klein,  
Obschon die Feinde willens sein,  
Dich gänzlich zu verstören,  
Und suchen deinen Untergang,  
Davon dir wird recht angst und bang:  
Es wird nicht lange währen.

## 5. Recitativo (B)

Man kann hiervon ein schön Exempel sehen  
An dem, was zu Jerusalem geschehen;

Denn da die Jünger sich versammelt hatten  
Im finstern Schatten,  
Aus Furcht für denen Jüden,  
So trat mein Heiland mitten ein,  
Zum Zeugnis, dass er seiner Kirche Schutz will sein.  
Drum lasst die Feinde wüten!

## 6. Aria (B)

Jesus ist ein Schild der Seinen,  
Wenn sie die Verfolgung trifft.  
Ihnen muss die Sonne scheinen  
Mit der güldnen Überschrift:  
Jesus ist ein Schild der Seinen,  
Wenn sie die Verfolgung trifft.

## 7. Choral

Verleih uns Frieden gnädiglich,  
Herr Gott, zu unsern Zeiten;  
Es ist doch ja kein andrer nicht,  
Der für uns könnte streiten,  
Denn du, unsr Gott, alleine.

Gib unsern Fürsten und all'r Obrigkeit  
Fried und gut Regiment,  
Dass wir unter ihnen  
Ein geruhig und stilles Leben führen mögen  
In aller Gottseligkeit und Ehrbarkeit.

Amen.

# *Freiburger BACHkantaten*

*Termine 2015/2016*

**26. April 2015, 16:30 h, Konviktskirche**

- / Praeludium und Fuge D-Dur BWV 532
- / Choralvorspiel und Choral „Erschienen ist der herrliche Tag“ BWV 629
- / Kantate „Halt im Gedächtnis Jesum Christ“ BWV 67
- / Schrifttext: Joh 20,19 – 31
- / Auslegung: P. Martin Grandinger OP

////////////////////////////////////

**2. August 2015, 16:30 h, St. Martin**

- / Fantasie und Fuge g-moll BWV 542
- / Choralvorspiel und Choral „Ach wie nichtig, ach wie flüchtig“ BWV 644
- / Kantate „Was frag ich nach der Welt“ BWV 94
- / Schrifttext: Luk 16, 1 – 9
- / Auslegung: P. Sebastian Tönnesen OP

////////////////////////////////////

**11. Oktober 2015, 16:30 h, St. Martin**

- / Fantasie und Fuge c-moll BWV 537
- / Choralvorspiel und Choral „Wir danken Dir, Herr Jesu Christ“ BWV 623
- / Kantate „Ich will den Kreuzstab gerne tragen“ BWV 56
- / Schrifttext: Matth 9, 1 – 8
- / Auslegung: P. Markus Emmanuel Fischer OP

////////////////////////////////////

**31. Januar 2016, 16:30 h, St. Martin**

- / Praeludium und Fuge c-moll BWV 549
- / Choralvorspiel und Choral „Gelobet seist Du Jesu Christ“ BWV 604
- / Kantate „Ich habe genug“ BWV 82a
- / Schrifttext: Luk 2, 22 – 32
- / Auslegung: P. Martin Grandinger OP





## Dialogus: Furcht (A), Hoffnung (T)

### 1. Coro

Erfreut euch, ihr Herzen,  
Entweichet, ihr Schmerzen,  
Es lebet der Heiland und herrschet in euch.  
Ihr könnet verjagen  
Das Trauren, das Fürchten, das ängstliche Zagen,  
Der Heiland erquicket sein geistliches Reich.

### 2. Recitativo (B)

Es bricht das Grab und damit unsre Not,  
Der Mund verkündigt Gottes Taten;  
Der Heiland lebt, so ist in Not und Tod  
Den Gläubigen vollkommen wohl geraten.

### 3. Aria (B)

Lasset dem Höchsten ein Danklied erschallen  
Vor sein Erbarmen und ewige Treu.  
Jesus erscheint, uns Friede zu geben,  
Jesus beruft uns, mit ihm zu leben,  
Täglich wird seine Barmherzigkeit neu.

## 4. Recitativo (Dialogus e Arioso Duetto: T & A)

### Tenor

Bei Jesu Leben freudig sein  
Ist unsrer Brust ein heller Sonnenschein.  
Mit Trost erfüllt auf seinen Heiland schauen  
Und in sich selbst ein Himmelreich erbauen,  
Ist wahrer Christen Eigentum.  
Doch weil ich hier ein himmlisch Labsal habe,  
So sucht mein Geist hier seine Lust und Ruh,  
Mein Heiland ruft mir kräftig zu:  
Mein Grab und Sterben bringt euch Leben,  
Mein Auferstehn ist euer Trost.  
Mein Mund will zwar ein Opfer geben,  
Mein Heiland, doch wie klein,  
Wie wenig, wie so gar geringe  
Wird es vor dir, o großer Sieger, sein,  
Wenn ich vor dich ein Sieg- und Danklied bringe.

### Tenor & Alt

{Mein, Kein} Auge sieht den Heiland auferweckt,  
Es hält ihn {nicht, noch} der Tod in Banden.

### Tenor

Wie, darf noch Furcht in einer Brust entstehen?

### Alt

Läßt wohl das Grab die Toten aus?

### Tenor

Wenn Gott in einem Grabe lieget,  
So halten Grab und Tod ihn nicht.

## Alt

Ach Gott! der du den Tod besieget,  
Dir weicht des Grabes Stein, das Siegel bricht,  
Ich glaube, aber hilf mir Schwachen,  
Du kannst mich stärker machen;  
Besiege mich und meinen Zweifelmuth,  
Der Gott, der Wunder tut,  
Hat meinen Geist durch Trostes Kraft gestärket,  
Dass er den auferstandnen Jesum merket.

////////////////////////////////////

## 5. Aria (Duetto: A & T)

Ich fürchte {zwar, nicht} des Grabes Finsternissen  
Und {klagete, hoffete} mein Heil sei {nun, nicht} entrissen.  
Nun ist mein Herze voller Trost,  
Und wenn sich auch ein Feind erbost,  
Will ich in Gott zu siegen wissen.

////////////////////////////////////

## 6. Choral

Alleluja! Alleluja! Alleluja!  
Des solln wir alle froh sein,  
Christus will unser Trost sein.  
Kyrie eleis.

## Besetzung

/ Jörn-Sebastian Kuhlmann, Violine I	/ Karin Gemeinhardt, Fagott
/ Dora Szilagy, Violine II	/ Sonja Bühler, Sopran
/ Julia Beller, Viola	/ Tobias Knaus, Altus
/ Annekatrin Beller, Violoncello	/ Fabian Strotmann, Tenor
/ Darija Andzakovic, Contrabass	/ Karsten Müller, Bass
/ Sebastian Bausch, Orgel	/ Christine Schandelmeyer, Projektmanagement
/ Gustav Friedrichson, Oboe I	/ Bernhard Schmidt, Leitung
/ Anke Nevermann, Oboe II	
/ Hanna Geisel, Oboe III	

## Über uns

Die *Chapelle de la Vigne* setzt sich aus jungen Musikern aus ganz Deutschland und der Schweiz zusammen, die sich dem Ensemblesmusizieren auf dem aktuellsten Stand der historischen Aufführungspraxis verschrieben haben. Ein Schwerpunkt liegt dabei auf der Aufführung der Vokalwerke von Johann Sebastian Bach und seiner Zeitgenossen nach den überlieferten Stimmensätzen, d.h. in der Regel in solistischer Besetzung.

**Aktuelle Informationen:** [www.chapelle-de-la-vigne.de](http://www.chapelle-de-la-vigne.de)

## Wir danken

/ Allen Spendern, Sponsoren und Freunden der Chapelle de la Vigne für ihre großzügige Unterstützung  
/ Unserem Designer Timo Kremer und den vielen ungenannten Helfern im Hintergrund

## Liebe Freunde der Chapelle de la Vigne, liebe Konzertbesucher,

in Zeiten von Wirtschafts- und Finanzkrisen ein neues Ensemble zu gründen, und dies noch dazu in der Musikstadt Freiburg, kann man getrost als ein wagemutiges Unterfangen bezeichnen. Als junges Ensemble, dass sich „seine Spo(nso)ren erst noch verdienen“ muss, ist es für uns nicht immer einfach, die zur Durchführung v.a. der größeren Projekte nötigen finanziellen Mittel zusammenzutragen.

Wir Musiker der *Chapelle de la Vigne* vertrauen daher auf die Begeisterungsfähigkeit unseres Publikums und freuen uns sehr, wenn sich einige von Ihnen dazu entschließen, unser Ensemble regelmäßig und dauerhaft zu fördern. Je größer dieser aktiv fördernde Freundeskreis wird, desto größer wird die Planungssicherheit der Projekte und desto mehr Zeit können wir Musiker in die Vorbereitung unserer Konzerte investieren. Ab einer jährlichen Fördersumme von 75 € (oder 1,50 € pro Woche) erhalten die Mitglieder des Freundeskreises je eine Karte der I. Kategorie für alle Konzerte. Darüber hinaus planen wir, etwa einmal pro Jahr einen Kammermusikabend für die Mitglieder des Freundeskreises zu veranstalten. Wenn Sie unser Ensemble unterstützen wollen, bitten wir Sie, uns über nebenstehendes Formular ihre Daten zukommen zu lassen. Wir werden uns dann persönlich mit Ihnen in Verbindung setzen.

Natürlich freuen wir uns auch immer über Einzelspenden.

**Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!**  
**Die MusikerInnen der Chapelle de la Vigne**



## Freundeskreis der Chapelle de la Vigne

### Ja, ich möchte die MusikerInnen der *Chapelle de la Vigne* unterstützen:

mit einer einmaligen Spende in Höhe von  €

mit einer jährlichen Spende in Höhe von  €

Name  Vorname

Straße  Hausnummer

PLZ  Stadt

E-Mail  Telefon

☐ Ja, ich wünsche eine Spendenbescheinigung

Unterschrift

### Hiermit erteile ich eine Einzugsermächtigung über den oben genannten Betrag für:

#### Chapelle de la Vigne e.V.

c/o Herrn Markus Brückner  
Colmarer Straße 11  
79106 Freiburg im Breisgau

Sparkasse Freiburg  
IBAN DE86 6805 0101 0013 3433 69  
BIC FRSPDE66XXX

### Meine Kontoverbindung lautet:

IBAN  BIC

Name der Bank

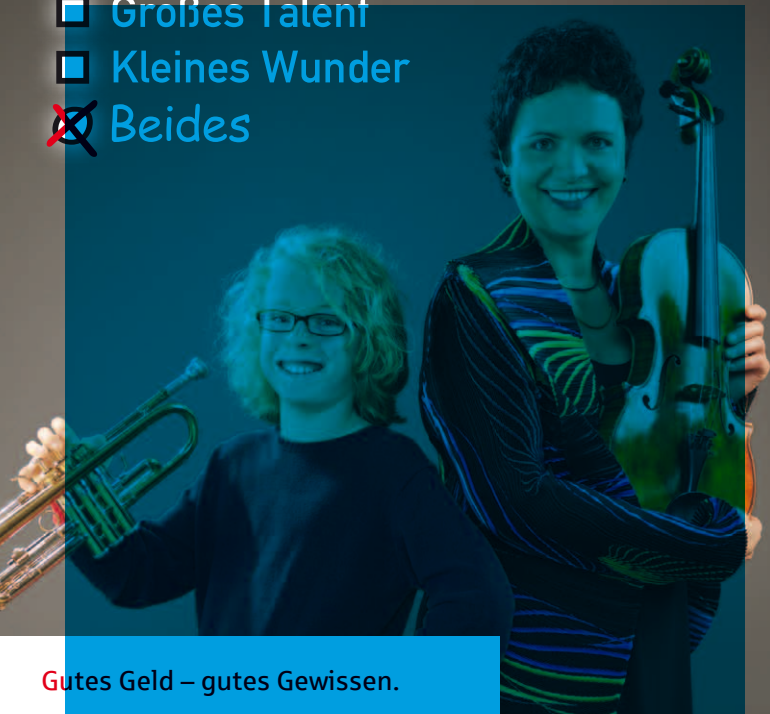
Ich ermächtige Chapelle de la Vigne e.V. hiermit jederzeit widerruflich, den von mir oben angegebenen Betrag bei Fälligkeit zu Lasten meines angegebenen Girokontos einzuziehen. Wenn mein Konto nicht die erforderliche Deckung aufweist, besteht für das kontoführende Institut keine Verpflichtung zur Einlösung.

Ort / Datum / Unterschrift





- ☒ Großes Talent
- ☒ Kleines Wunder
- ☒ Beides



Gutes Geld – gutes Gewissen.

Unsere Förderung von  
musikalischen Talenten.



„Jugend musiziert“ wird 50. Die Sparkassen-Finanzgruppe fördert Jugend musiziert von Anfang an und auf allen Ebenen: lokal, auf Länderebene und national. Bereits mehr als 22.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer in Baden-Württemberg stehen für den anhaltenden Erfolg von Deutschlands größtem Nachwuchswettbewerb für klassische Musik. Auch die international renommierte Bratschistin Tabea Zimmermann begann ihre Karriere einmal bei Jugend musiziert. [www.gut-fuer-deutschland.de](http://www.gut-fuer-deutschland.de)



Sparkasse  
Freiburg-Nördlicher Breisgau

Gut für unsere Regio.